



MPA BBQ - 23 jun 2007, 12 hrs - Beauvechain
DELTA MEET - 29 sep 2007, 12 hrs - Tongeren

Srt MPA
srt@mirage5.be
04/370.19.87

MPA Barbecue

La MPA est heureuse de vous inviter au BBQ annuel de l'association qui se tiendra le samedi 23 juin à Beauvechain au Cercle "La Chise". Après le succès de l'édition 2006, nous avons besoin de votre aide pour élargir le cercle des participants. Organisez votre table d'amis en invitant personnellement un ou plusieurs anciens que vous souhaitez rencontrer lors de ce BBQ. Les adresses et numéros de téléphone sont disponibles sur notre site internet, ou via notre secrétariat jusqu'au 1^{er} juin.

Samedi 23 juin à 12h00

Menu "All In"

25 € (membres et partenaires), 30 € (non-membres)

Apéritif

Assiette de poissons

BBQ

Assiette gourmande

Vins et soft drinks

Renseignements :

Cis Aerts 011/584377 ou 0498/404513

Jean-Pol Sparenberg 071/591542 ou 0475/272319

Inscriptions avant le 11 juin via versement sur le compte
"Mirage 5 Pilots Association" 979-6361081-20

De MPA heeft het genoeg U uit te nodigen op de jaarlijkse BBQ van de vereniging die plaats zal hebben op zaterdag 23 juni 2007 te Bevekom in de Kring "La Chise". Na het succes van de editie 2006 hebben we uw hulp nodig om het aantal deelnemers op te drijven. Stel zelf uw vriendentafel samen door persoonlijk 1 of meer oudgedienden uit te nodigen die je ter gelegenheid van deze BBQ wenst terug te zien. Adressen en telefoonnummers zijn te vinden op onze internetsite of via het secretariaat tot 1 juni.

Zaterdag 23 juni te 12u00

Menu "All In"

25 € (leden en partner), 30 € (niet-leden)

Aperitief

Visschotel

BBQ

Dessertafel

Wijnen en soft drinks

Inlichtingen :

Cis Aerts 011/584377 of 0498/404513

Jean-Pol Sparenberg 071/591542 of 0475/272319

Inschrijvingen vóór 11 juni 2006 via storting op rekening
"Mirage 5 Pilots Association" 979-6361081-20

FLORENNES

VISITEZ L'EXPOSITION

Florennes
Air Base

60^{ème} anniversaire

2 JUN 2007
au
21 JUILLET 2007

ENTREE GRATUITE

Ouvert tous les jours
(Week-End inclus)
de 10.00 à 16.00

Accès via le Corps de Garde "La Clairière"
Route Charlemagne (Dinant/Philippeville)

Info: 031 68 25 10
www.mil.be



La Défense : plus utile et plus proche encore

.be



This newsletter is sponsored by



Chasse aux documents - Voir page 3
Documentenjacht - Zie pagina 3

Pieter DEMUYNCK - Les Awirs - Discours de Jean JOLY

Chers parents de Pieter, M. le Bourgmestre, Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, chers amis,

Nous sommes réunis aujourd'hui à l'invitation des enfants de la 5^{ème} année primaire de l'école des Awirs et de leur professeur. Je les remercie vivement pour leur magnifique initiative qui nous rassemble devant la stèle érigée en mémoire du Lieutenant Aviateur Pieter Demuyneck et qui nous permet de penser tous ensemble aux tragiques événements du 20 décembre 1989.

Pieter était un jeune homme qui avait réalisé un rêve de jeunesse en devenant pilote. Affecté à la 42^{ème} escadrille de reconnaissance aérienne, il avait, sans problème, passé les différentes étapes du programme de perfectionnement des pilotes. C'est donc un pilote confirmé qui décolle le 20 décembre pour une mission d'entraînement sur la piste 23, soit du nord vers le sud.

Ce jour-là, il nous a donné une leçon de courage et d'abnégation. Il nous a laissé un message : il ne voulait pas que quelqu'un puisse subir un dommage, être blessé ou décéder suite à une décision qu'il aurait prise pour se sauver.

Wij zijn vandaag samengekomen op uitnodiging van de leerlingen en de leraar van het vijfde studiejaar in Les Awirs. Die kinderen waren nog niet geboren toen, op 20 December 1989, Lieutenant-Vlieger Pieter Demuyneck hier om het leven kwam.

Maar de herinnering aan wat Pieter deed is hier levend en de kinderen hebben gewenst deze plechtigheid te organiseren om hem hulde te brengen. Op die dag, stijgt Pieter voor een solo trainingsvlucht op. Zoals voorzien, begint hij te klimmen, maar na twee minuten meldt hij een motorprobleem aan zijn controleur. Hij vraagt om zo vlug mogelijk te komen landen.



Pictures courtesy of Eddy KELLENS

Comme prévu, il passe sous contrôle radar et commence à grimper. Après seulement 2 minutes, aux environs de 5000 m, Pieter constate un problème moteur. Sur le Mirage monomoteur, toute anomalie de ce type exige des réactions rapides du pilote. Pieter annonce son problème et demande donc à pouvoir venir atterrir de toute urgence. Comme il se trouve au sud de la base, il doit pour cela contourner Liège, passer au sud de Visé avant de s'aligner pour l'atterrissage. Après un peu plus d'une minute, Pieter qui a analysé le problème moteur s'est rendu compte qu'il subit une très importante perte de poussée et qu'il ne pourra pas faire comme prévu. Il demande alors à pouvoir exceptionnellement atterrir en sens contraire, en venant du sud.

Un pilote militaire qui rencontre un problème aussi important peut utiliser son siège éjectable. Il tire sur une poignée et son siège quitte l'avion. Une séquence automatique rapide ouvre alors les ceintures de sécurité, le pousse hors du siège et ouvre le parachute. Le pilote est alors en sécurité mais il ne sait pas où tombera son avion qui pourrait provoquer de graves dégâts.

D'autre part, un pilote qui fait face à un problème moteur doit essayer de diminuer le poids de l'avion. Une partie du carburant se trouve dans des réservoirs pendus sous les ailes que le pilote peut larguer. L'avion se trouve immédiatement allégé mais le problème est le même que pour l'éjection et le pilote ne sait pas où tomberont les réservoirs.

Pieter utilise plutôt ses "vide-vite" qui sont de petites portes sur les réservoirs par où s'écoule le carburant. L'allègement de l'avion est évidemment moins rapide mais il n'y a aucun risque pour autrui.

Pieter se rend bien compte qu'il est sous la pente de descente normale mais il attendra d'avoir survolé les dernières maisons du village et de ne voir que des bois et des champs devant lui avant de larguer ses bidons et de s'éjecter. L'avion ne provoquera en effet que quelques dégâts matériels mais Pieter, qui s'est éjecté trop bas, ne survivra pas à l'accident.

Anderhalve minuut later heeft hij zich gerealiseerd dat zijn probleem zeer ernstig is en dat hij geen tijd heeft om op de normale piste te komen landen. Hij heeft te kampen met een serieus verlies aan stuwkracht en vraagt om in tegenovergestelde richting, van zuid naar noord, te landen.

In zulke omstandigheden, zou niemand hem verwijten zijn schietstoel te gebruiken, maar hij zal zijn beslissing uitstellen totdat hij de laatste huizen van het dorp overgevlogen heeft en er zeker van is dat het neerstortende vliegtuig niemand in gevaar zal brengen. Het wrak zal inderdaad enkel lichte materiële schade veroorzaken, maar Pieter heeft zich te laag uitgeschoten en zal niet overleven.

Beste ouders van Pieter, de bewoners van deze streek zijn de opoffering van Pieter niet vergeten. Dat is ook zo voor zijn veelvuldige vrienden. Moge dit een troost voor U zijn.

Pour terminer, bien que ce que je vais dire nous concerne tous, je voudrais m'adresser plus particulièrement aux jeunes ici présents.

Chers enfants, vous connaissez le message de Pieter. Je vous demande d'y penser souvent, d'en faire une règle de conduite. Que chacun d'entre vous se dise "Je ne veux pas que quelqu'un puisse souffrir à cause de moi". Il ne faut pas être aviateur pour appliquer un tel principe. Vous pouvez déjà le faire. Par exemple, quand vous roulez à vélo, restez maître de votre vitesse pour pouvoir éviter un enfant inattentif qui surgirait devant vous. Plus tard, certains conduiront une moto, vous aurez une voiture et les occasions ne manqueront pas d'appliquer ce principe. Ce sera souvent le cas aussi dans votre vie professionnelle et privée. Gardez toujours à l'esprit le message de Pieter, parlez-en à vos amis et plus tard, apprenez-le à vos enfants. C'est le plus bel hommage que vous puissiez lui rendre et ce sera en même temps une petite consolation pour ses parents.

Chasse aux documents - Documentenjacht

Le Bureau de la MPA s'est réuni à TEMPOUX le 20 avril 2007. Il a été décidé d'étendre notre travail de digitalisation de photos à tous les documents ayant trait au Mirage 5 belge.

Si vous disposez de photos, documentation technique, articles de presse privée ou militaire, livrets souvenir, films super8 ou VHS, documents sonores, etc., contactez notre secrétariat 04/370.19.87 ou srt@mirage5.be

Merci à ceux qui ont déjà répondu à notre appel !

Het Dagelijks Bestuur van de MPA heeft vergaderd in TEMPOUX op 20 april 2007. Daar werd besloten om niet alleen de foto's te digitaliseren maar tevens alle documenten die betrekking hebben op de Belgische Mirage 5.

Ben je in het bezit van foto's, technische documentatie, privé of militaire persartikels, herinneringsboekjes, super8 of VHS films, geluidsopnames, enz., neem dan contact op met het secretariaat 04/370.19.87 of srt@mirage5.be

Onze dank aan allen die reeds gereageerd hebben op onze oproep !

Recherche collaborateurs - Medewerkers gezocht

Nous recherchons des collaborateurs pour aider au travail de tri, de classement et de digitalisation des documents mentionnés ci-dessus.

Si vous êtes disposés à consacrer quelques heures de votre temps libre à ce projet d'envergure, n'hésitez pas à vous manifester auprès de notre secrétariat 04/370.19.87 ou srt@mirage5.be

We zijn op zoek naar medewerkers om een helpende hand te bieden bij het sorteren, klasseren en digitaliseren van de documenten hierboven vermeld.

Wil je enkele uren van je vrije tijd besteden aan dit uitgebreide project, aarzel dan niet om je kenbaar te maken bij ons secretariaat 04/370.19.87 of srt@mirage5.be

Scanning

L'association dispose d'un scanner A3 pour les grands documents.

Si vous préférez scanner vos documents vous-mêmes et nous faire parvenir un CD-Rom, nous vous demandons de respecter les règles suivantes afin d'uniformiser notre travail :

Format : Tiff, Jpeg ou BMP

Couleurs : Millions de couleurs ou Niveaux de gris

Résolution : 300 Dpi aux dimensions du document original

Nom de fichier : votre nom.initiale de votre prénom-date-événement-0001 (4 chiffres !!!). Exemple : mercier.l-20070623-bbq.mpa-0001

N'oubliez surtout pas de nous fournir une liste d'identification des photos et des personnages.

De vereniging beschikt over een A3 scanner voor grote documenten.

Indien ge verkiest om zelf uw documenten in te scannen en ons een Cd-rom te bezorgen, vragen wij u om de volgende regels toe te passen zodat we op een eenvormige manier kunnen werken :

Bestandsformaat : Tiff, Jpeg of BMP

Kleuren : Miljoenen kleuren of Grijswaarden

Resolutie : 300 Dpi met de originele afmetingen

Bestandsnaam : uw naam.1ste letter van uw voornaam-datum-gebeurtenis-0001 (4 cijfers !!!). Voorbeeld : mercier.l-20070623-bbq.mpa-0001

Vergeet vooral niet om ons ook een identificatielijst te bezorgen van de foto's en de personen.

Profession - Beroep

Notre association souhaite mentionner votre nouveau métier dans la partie protégée de www.mirage5.be (ainsi que le lien vers votre site internet si disponible). Chacun d'entre nous pourra ainsi profiter de votre nouveau métier et de vos nouvelles compétences.

Envoyez vos informations à srt@mirage5.be

Onze vereniging zou graag uw nieuwe beroepsactiviteiten in het beveiligde deel van www.mirage5.be vermelden (met link naar uw website indien beschikbaar). Zodoende kan eenieder van ons gebruik maken van uw nieuw beroep en uw nieuwe vaardigheden.

Stuur uw informatie door naar srt@mirage5.be

Links

Me262 at the ILA2006 in Berlin (original sound) :

<http://video.google.com/videoplay?docid=7620890100890480&q=me%2B262&pr=goog-sl>

U.S. cockpits :

<http://uscockpits.com>

De russen kunnen het ook :

<http://video.google.com/videoplay?docid=-1463742031013289657>

<http://video.google.com/videoplay?docid=3184586252293585022>

Aviapeda :

<http://www.aviapeda.com>

Patrouille de France :

<http://www.atfx.org/video2.php?idtelechargement=31>

B757 birdstrike :

http://www.flightlevel350.com/Aircraft_Boeing_757-200-Airline_Thomsonfly_Aviation_Video-8457.html

Luftwaffe :

<http://www.luftwaffe.be>

Full throttle with the Blue Angels :

<http://alt.coxnewsweb.com/ajc/swf/blueangels/blueangels.swf>

Thanks to Pros PAESSENS, Eric HEYNEN, Dany ZIZZARI, Louis NEVE & Patrick ENGEL

Communications, questions, comments, job description, internet links ? E-mail us to srt@mirage5.be or call 00-32-(0)4-370.19.87